

**Административни договор о примени  
Споразума између  
Републике Србије и Краљевине Белгије о  
социјалној сигурности**

На основу члана 39. Споразума о социјалној сигурности између Републике Србије и Краљевине Белгије, надлежни органи држава уговорница су у међусобном договору усвојили следеће одредбе :

# ДЕО I ОПШТЕ ОДРЕДБЕ

## Члан 1.

### Дефиниције појмова

1. У примени овог договора:
  - (1) израз “Споразум” значи Споразум између Републике Србије и Краљевине Белгије о социјалној сигурности, потписан дана 15. јула 2010. године.
  - (2) израз “Договор” означава Административни договор о примени Споразума између Републике Србије и Краљевине Белгије о социјалној сигурности.
2. Изрази који се користе у овом договору имају значење које им је дато у члану 1. Споразума.

## Члан 2.

### Органи за везу

За примену члана 39. Споразума, органи за везу су:

#### У Белгији:

1. Болест, материнство
  - (1) за све случајеве уопште: Национални завод за здравствено и инвалидско осигурање, Брисел;
  - (2) за морнаре: Фонд за помоћ и узајамну помоћ за морнаре, Антверпен.
2. Инвалидност
  - (1) за све случајеве уопште: Национални завод за здравствено и инвалидско осигурање, Брисел;
  - (2) за морнаре : Фонд за помоћ и узајамну помоћ за морнаре, Антверпен.
3. Старост, смрт
  - (1) за запослене раднике: Национална служба за пензије, Брисел;
  - (2) за самосталне раднике: Национални завод за социјално осигурање за самосталне раднике, Брисел.
4. Повреде на раду  
Фонд за повреде на раду, Брисел.
5. Професионалне болести      Фонд за професионалне болести, Брисел.
6. Додатак за децу
  - (1) за запослене раднике: Национална служба за додатке за децу за запослене раднике, Брисел;
  - (2) за самосталне раднике: Национални завод за социјално осигурање за самосталне раднике, Брисел.
7. Незапосленост
  - (1) за све случајеве уопште: Национална служба за запошљавање, Брисел;
  - (2) за морнаре : Фонд за помоћ и узајамну помоћ за морнаре, Антверпен.

У Србији:

За све гране социјалне сигурности наведене у члану 2. став 1. Споразума: Завод за социјално осигурање, Београд.

**Члан 3.**

**Надлежни носиоци**

За примену члана 39. Споразума, надлежни носиоци су :

У Белгији :

1. Болест, материнство

(1) за одобрење давања :

а) за све случајеве уопште: носилац осигурања код кога је осигуран запослени или самостални радник;

б) за морнаре : Фонд за помоћ и узајамну помоћ за морнаре, Антверпен.

(2) финансијске одредбе : Национални завод за здравствено и инвалидско осигурање, Брисел, за рачун носилаца осигурања или Касе за помоћ и узајамну помоћ за морнаре.

2. Инвалидност

(1) за све случајеве уопште: Национални завод за здравствено и инвалидско осигурање, Брисел, заједно са носиоцем осигурања код кога је радник био или је и даље осигуран;

(2) за морнаре : Фонд за помоћ и узајамну помоћ за морнаре, Антверпен.

3. Старост, смрт

(1) за запослене раднике: Национална служба за пензије, Брисел;

(2) за самосталне раднике: Национални завод за социјално осигурање за самосталне раднике, Брисел.

4. Повреде на раду

(1) Повреде настале почев од 1. јануара 1988. године :

а) за све случајеве уопште: осигуравајуће друштво код кога је послодавац осигуран или је његов члан;

б) исплата накнада и ренти по основу трајне неспособности закључно са 19 %: Фонд за повреде на раду, Брисел.

(2) повреде настале пре 1. јануара 1988. године :

а) за све случајеве уопште: осигуравајуће друштво код кога је послодавац осигуран;

б) исплата додатака на ренту или ренте по основу трајне неспособности до 10 %: Фонд за повреде на раду, Брисел;

ц) исплата давања у натури после рока за ревизију: Фонд за повреде на раду, Брисел.

(3) систем осигурања за морнаре, рибаре и неосигуране случајеве: Фонд за повреде на раду, Брисел.

5. Професионалне болести Фонд за професионалне болести, Брисел.

6. Додатак за децу

(1) за запослене раднике :

Компензациона каса за додатке за децу за запослене раднике чији је послодавац члан;

(2) за самосталне раднике :

Национални завод за социјално осигурање за самосталне раднике, Брисел.

7. Незапосленост

(1) за све случајеве уопште:

Национална служба за запошљавање, Брисел;

(2) за морнаре:

Фонд за помоћ и узајамну помоћ за морнаре,

Антверпен.

У Србији :

1. Здравствено осигурање и здравствена заштита: Републички завод за здравствено осигурање, Београд.

2. Материнство: Министарство рада и социјалне политике, Београд.

3. Старост, смрт и инвалидност: Републички фонд за пензијско и инвалидско осигурање, Београд.

4. Повреде на раду и професионалне болести: Републички завод за здравствено осигурање, Београд и Републички фонд за пензијско и инвалидско осигурање, Београд.

5. Незапосленост: Национална служба за запошљавање, Београд.

6. Додатак за децу: Министарство рада и социјалне политике, Београд.

#### **Члан 4.**

##### **Носиоци места пребивалишта и носиоци места боравка**

За примену члана 39 Споразума, носиоци места пребивалишта и носиоци места боравка су:

У Белгији :

А. Носиоци места пребивалишта

1. Болест, материнство

(1) за све случајеве уопште:

носиоци осигурања;

(2) за морнаре:

Фонд за помоћ и узајамну помоћ за морнаре, Антверпен или носиоци осигурања.

2. Повреде на раду (давања у природи): носиоци осигурања.

3. Професионалне болести (давања у природи): Фонд за професионалне болести, Брисел.

Б. Носиоци места боравка

1. Болест, материнство: Национални завод за здравствено и инвалидско осигурање, Брисел, посредством носиоца осигурања.
2. Повреде на раду: Национални завод за здравствено и инвалидско осигурање, Брисел, посредством носиоца осигурања.
3. Професионалне болести: Фонд за професионалне болести, Брисел.

У Србији:

1. Здравствено осигурање, здравствена заштита: организациона јединица Републичког завода за здравствено осигурање.
2. Материнство: Министарство рада и социјалне политике, Београд.
3. Повреде на раду и професионалне болести: организациона јединица Републичког завода за здравствено осигурање.

## **ДЕО II**

### **ОДРЕДБЕ О ПРАВНИМ ПРОПИСИМА КОЈИ СЕ ПРИМЕЊУЈУ**

#### **Члан 5.**

##### **Издавање образаца о правним прописима који се примењују**

1. У примени чл. 8. до 11. Споразума, носилац наведен у ставу 2. овог члана државе уговорнице чији се правни прописи примењују, доставља запосленом, лицу које обавља самосталну делатност или државном службенику, на захтев послодавца или запосленог, лица које обавља самосталну делатност или државног службеника, образац којим се потврђује да се на поменутог запосленог, лице које обавља самосталну делатност или државног службеника и даље примењују ти правни прописи и наводи до када.

2. Образац из става 1. овог члана издаје:

У Белгији :

(1) за запослена лица:

а) у вези са чланом 8. став 1, 2. и 6. Споразума, Национална служба за социјално осигурање, Брисел;

б) у вези са чланом 11. Споразума, Јавна Савезна Служба за социјално осигурање, Генерална дирекција, Стратешка подршка, Брисел

(2) за лица која обављају самосталну делатност :

а) у вези са чланом 8. став 4. Споразума, Национални завод за социјално осигурање за лица која обављају самосталну делатност, Брисел

б) у вези са чланом 8. став 5. и чланом 11. Споразума, Јавна Савезна Служба за социјално осигурање, Генерална дирекција за лица која обављају самосталну делатност, Брисел

(3) За службенике и чланове дипломатских мисија и конзулата, у вези са чл. 9. и 10. Споразума, Национална служба за социјално осигурање, Брисел

У Србији:

За чл. 8, 9, 10. и 11. Споразума, организациона јединица Републичког завода за здравствено осигурање.

3. Оригинал обрасца из става 1. овог члана доставља се запосленом или лицу које обавља самосталну делатност. То лице мора да га чува током читавог назначеног периода како би у земљи пријема доказао да подлеже правним прописима државе која га је послала.

4. Копија обрасца, коју је ради примене става 1. овог члана издао надлежни носилац из Србије, шаље се, за запослене раднике, у Националну службу за социјално осигурање у Бриселу, а за самосталне раднике у Национални завод за социјално осигурање за самосталне раднике у Бриселу. Такође, копија обрасца, коју издаје надлежни носилац из Белгије, шаље се Републичком заводу за здравствено осигурање у Београду.

5. Носиоци држава уговорница из става 2. овог члана могу се договорити о поништају издатог обрасца. Они се такође договарају о поступку у случају поништења издатог обрасца. Међутим, образац може да опозове само носилац који га је издао.

## **ДЕО III ПОСЕБНЕ ОДРЕДБЕ**

### **Поглавље 1. Болест и материнство**

#### **Члан 6.**

##### **Сабирање периода осигурања**

1. За примену одредаба члана 12. Споразума, заинтересовано лице је дужно да надлежном носиоцу достави потврду о периодима осигурања навршеним према правним прописима државе уговорнице који су последњи пут важили за њега.

Потврду издаје на захтев заинтересованог лица:

У Белгији : осигуравајући носилац код кога је последњи пут био осигуран ;

У Србији: организациона јединица Републичког завода за здравствено осигурање.

2. Уколико заинтересовано лице не достави поменути потврду, надлежни носилац је тражи од надлежног носиоца државе уговорнице чији су правни прописи последњи пут важили за заинтересовано лице или органа за везу ако надлежни носилац није познат.

#### **Члан 7.**

##### **Давања у природи у случају привременог боравка на територији друге државе уговорнице**

1. Ради коришћења давања у природи на основу чл. 13. и 15. Споразума, осигураник односно члан његове породице је дужан да достави носиоцу места боравка потврду о томе да има право на давања у природи. Ту потврду издаје надлежни носилац на захтев осигураника односно члана његове породице пре него што напусти

територију државе уговорнице у којој има пребивалиште. Уколико осигураник односно члан његове породице не достави поменути потврду, носилац места боравка је тражи од надлежног носиоца. У издатој потврди се нарочито назначава максимално трајање давања у природи, како је предвиђено правним прописима које примењује надлежни носилац.

2. Ако су, из разлога апсолутне хитности, пружена давања у природи која су наведена у списку протеза, помагала и других давања у природи веће вредности који је утврђен заједничким договором надлежних органа, носилац места боравка о томе без одлагања обавештава надлежног носиоца. Тај списак се налази у прилогу овог договора.

3. У случају болничког лечења, носилац места боравка обавештава надлежног носиоца, чим о томе добије сазнања, о датуму пријема у болничку установу, о вероватном трајању болничког лечења и вероватном датуму изласка из болнице.

4. Ст. 2. и 3. овог члана не примењују се у случају договора о невршењу накнаде или договора о накнади на основу паушалног износа између носилаца, закључених између надлежних органа држава уговорница.

#### **Члан 8.**

##### **Давања у природи у случају пребивалишта на територији друге државе уговорнице**

1. За коришћење давања у природи на основу чл. 14. и 15. и члана 16. став 2. Споразума, осигураник је дужан да се пријави, као и чланови његове породице, код носиоца места пребивалишта, прилажући потврду о томе да он и чланови његове породице имају право на та давања. Ту потврду издаје надлежни носилац. Уколико осигураник или чланови његове породице не поднесу потврду, носилац места пребивалишта је тражи од надлежног носиоца.

2. Потврда из става 1. овог члана важи док носилац места пребивалишта не прими обавештење да је престала да важи.

3. Носилац места пребивалишта обавештава надлежног носиоца о свим пријавама које је регистровао у складу са одредбама става 1. овог члана.

4. При сваком захтеву за давања у природи, осигураник или чланови његове породице прилажу потребне доказе у складу са правним прописима државе уговорнице на чијој територији имају пребивалиште.

5. Осигураник или чланови његове породице дужни су да обавесте носиоца места пребивалишта о свакој промени ситуације која може да утиче на промену права на давања у природи, нарочито о напуштању или промени запослења или професионалне делатности осигураника или о сваком преносу пребивалишта осигураника или члана његове породице. Надлежни носилац такође обавештава носиоца места пребивалишта о престанку осигурања или о престанку права осигураника на давања. Носилац места пребивалишта може у сваком тренутку да тражи од надлежног носиоца достављање свих података о осигурању или правима на давања осигураника или чланова његове породице.

## **Члан 9.**

### **Накнада трошкова насталих за време боравка у другој држави уговорници у случају непоступања по прописаном поступку**

1. Уколико поступак прописан чланом 7. став 1. овог договора није испоштован на српској или белгијској територији, накнаду приказаних трошкова врши, на захтев осигураника, надлежни носилац у складу са својим правним прописима, према тарифама накнаде које примењује носилац места боравка. Носилац места боравка је обавезан да надлежном носиоцу који му се обраћа достави потребне информације о тим тарифама.

2. Изузетно од става 1. овог члана и по добијању сагласности од осигураника, белгијски надлежни носилац накнађује настале трошкове, по тарифама које он примењује, под условом да белгијски правни прописи омогућавају накнаду трошкова и да износ тих трошкова не премашује 500 евра. Ни у ком случају, износ накнаде не може прећи износ насталих трошкова.

3. Белгијски надлежни орган може изменити износ из става 2. овог члана и одлуку о томе достави српском надлежном органу.

## **Члан 10.**

### **Накнада трошкова између носилаца**

1. Накнаду за давања у натури коју обезбеђује носилац места боравка или пребивалишта, у примени чл. 13. до 16. Споразума, врши надлежни носилац на основу стварних трошкова, узимајући у обзир приложене доказе.

2. Накнада из става 1. овог члана врши се за свако календарско полугодиште, у року од дванаест месеци од дана подношења захтева за накнаду. Подношење захтева се врши преко органа за везу.

## **Члан 11.**

### **Новчана давања у случају привременог боравка или у случају пребивалишта на територији друге државе уговорнице**

1. За коришћење новчаних давања на основу члана 20. став 1. Споразума, осигураник је дужан да пријави, у року од три радна дана, неспособност за рад носиоцу места боравка или пребивалишта, прилажући потврду о неспособности за рад коју издаје изабрани лекар. Осим тога, дужан је да достави адресу у држави боравка или пребивалишта, као и имена и адресу надлежног носиоца.

2. Носилац места пребивалишта или боравка утврђује неспособност за рад и врши лекарски преглед осигураника као да је код њега осигуран. Медицински извештај у коме се наводи очекивано трајање неспособности за рад доставља надлежном носиоцу носилац места боравка или пребивалишта у року од девет радних дана након настале неспособности за рад.

3. Носилац места боравка или пребивалишта касније врши, у случају потребе, административну контролу и лекарски преглед као да је реч о његовом сопственом осигуранику, а резултате доставља надлежном носиоцу. Тај носилац задржава право да по свом избору и о свом трошку ангажује лекара који ће прегледати осигураника.



4. Чим носилац места боравка или пребивалишта утврди да је осигураник способен да се врати на рад, без одлагања га о томе обавештава, као и надлежног носиоца, назначавајући датум када престаје неспособност за рад. Независно од одредбе става 5. овог члана, саопштење осигураннику има вредност одлуке надлежног носиоца.

5. Када надлежни носилац донесе одлуку да је осигураник способен да се врати на посао, он му је доставља и истовремено упућује копију носиоцу места боравка или пребивалишта. Ако у том случају носилац места боравка или пребивалишта и надлежни носилац одреде два различита датума за престанак неспособности за рад, меродаван је датум који је одредио надлежни носилац.

6. Када надлежни носилац одлучи да не одобри давања јер осигураник није испоштовао прописе који се односе на контролу, доставља му ту одлуку и истовремено доставља копију носиоцу места боравка или пребивалишта.

7. Када се осигураник врати на посао, он о томе обавештава надлежног носиоца ако је тако предвиђено правним прописима које тај носилац примењује.

8. У случају промене пребивалишта лица које је корисник новчаних давања из члана 20. Споразума, лекарски преглед и административну контролу врши носилац места пребивалишта на захтев надлежног носиоца.

## **Поглавље 2.**

### **Повреде на раду и професионалне болести**

#### **Члан 12.**

##### **Давања у природи у случају боравка на територији друге државе уговорнице**

За коришћење давања у природи у случају привременог боравка на основу члана 21. Споразума, осигураник је дужан да поднесе носиоцу места боравка потврду о томе да има право на давања у природи. Ту потврду издаје надлежни носилац на захтев осигураника пре него што напусти територију државе уговорнице у којој има пребивалиште. Уколико осигураник не поднесе потврду, носилац места боравка је тражи од надлежног носиоца. У издатој потврди се нарочито наводи максимално трајање давања у природи, као што је предвиђено правним прописима које примењује надлежни носилац.

#### **Члан 13.**

##### **Давања у природи у случају пребивалишта на територији друге државе уговорнице**

1. За коришћење давања у природи у случају пребивалишта на основу члана 21 Споразума, осигураник је дужан да се пријави код носиоца места пребивалишта и да приложи потврду о томе да има право на та давања. Ту потврду издаје надлежни носилац. Ако осигураник не поднесе потврду, носилац места пребивалишта је тражи од надлежног носиоца.

2. Потврда из става 1. овог члана важи док носилац места пребивалишта не прими обавештење да је престала да важи.

3. Носилац места пребивалишта обавештава надлежног носиоца о свим пријавама које је регистровао у складу са одредбама става 1. овог члана.

4. При сваком захтеву за давања у природи, осигураник прилаже потребне доказе у складу са правним прописима државе уговорнице на чијој територији имају пребивалиште.

5. У случају болничког лечења, носилац места пребивалишта обавештава надлежног носиоца, чим о томе добије сазнање, о датуму пријема у болничку установу, вероватном трајању болничког лечења и вероватном датуму изласка из болнице.

6. Осигураник је дужан да обавести носиоца места пребивалишта о свакој промени ситуације која може да утиче на промену права на давања у природи, нарочито о напуштању или промени запослења или професионалне делатности осигураника или о свакој промени пребивалишта осигураника или члана његове породице. Надлежни носилац такође обавештава носиоца места пребивалишта о престанку осигурања односно престанку права осигураника на давања. Носилац места пребивалишта може било када да тражи од надлежног носиоца достављање свих података о осигурању или правима на давања осигураника.

7. Став 5. овог члана се не примењује у случају договора о невршењу накнаде или договора о накнади на основу паушалног износа између носиоца, закључених између надлежних органа држава уговорница

#### **Члан 14.**

##### **Процена степена неспособности за рад у случају раније настале повреде на раду или професионалне болести**

За процену степена неспособности за рад, за стицање права на давања и за одређивање њиховог износа у случајевима из члана 23. Споразума, осигураник је дужан да поднесе надлежном носиоцу државе уговорнице чији правни прописи су за њега важили када је настала повреда на раду или приликом првог лекарског установљења професионалне болести, све податке о повредама на раду или о професионалним болестима од којих је раније боловао, док су за њега важили правни прописи друге државе уговорнице, без обзира на степен неспособности за рад проузрокован тим ранијим случајевима. Надлежни носилац се за добијање потребних података може обратити било ком другом носиоцу који је раније био надлежан.

#### **Члан 15.**

##### **Поступак у случају излагања ризику од професионалне болести у обе државе уговорнице**

У случају из члана 24. став 1. Споразума, пријава о професионалној болести се прослеђује или носиоцу надлежном за професионалне болести државе уговорнице према чијим правним прописима је оболело лице последњи пут обављало делатност која може да изазове ту болест, или носиоцу места пребивалишта који пријаву прослеђује надлежном носиоцу.

#### **Члан 16.**

##### **Погоршање професионалне болести**

У случају из члана 25. Споразума, осигураник је дужан да поднесе надлежном носиоцу државе уговорнице у којој остварује права на давања све податке о раније одобреним давањима за предметну професионалну болест. Тај носилац се за

добиање потребних података може обратити било ком другом носиоцу који је раније био надлежан.

#### **Члан 17.**

##### **Накнада за давања у природи између носилаца**

1. Накнаду за давања у природи коју обезбеђује носилац места боравка или пребивалишта, у примени члана 21. Споразума, врши надлежни носилац на основу стварних трошкова, узимајући у обзир приложене доказе.

2. Накнада из става 1. овог члана врши се за свако календарско полугодиште, у року од дванаест месеци од дана подношења захтева за накнаду. Подношење захтева се врши преко органа за везу.

### **Поглавље 3.**

#### **Старост, смрт и инвалидност**

#### **Члан 18.**

##### **Подношење захтева за давања**

1. Подносилац захтева за давање подноси захтев за давање према правним прописима друге државе уговорнице надлежном носиоцу државе пребивалишта или непосредно надлежном носиоцу у другој држави уговорници. Захтев поднет надлежном носиоцу државе пребивалишта подноси се у складу са поступком предвиђеним правним прописима државе пребивалишта. Када се захтев подноси непосредно надлежном носиоцу друге државе уговорнице, мора бити поднет у складу са поступком предвиђеним правним прописима те државе уговорнице. Када је захтев поднет у Србији, надлежни носилац места пребивалишта без одлагања прослеђује захтев белгијском органу за везу користећи за то предвиђене обрасце. Приликом прослеђивања захтева у случају да је Србија држава пребивалишта, српски надлежни носилац ће обавестити белгијски орган за везу да ли се слаже са директном исплатом заосталих дуговања подносиоцу захтева. Када је захтев поднет у Белгији, надлежни носилац места пребивалишта без одлагања, прослеђује захтев преко свог органа за везу, српском надлежном носиоцу, користећи за то предвиђене обрасце. Приликом прослеђивања захтева и у случају да је Белгија држава пребивалишта, белгијски орган за везу ће обавестити српског надлежног носиоца да ли се слаже са директном исплатом заосталих дуговања подносиоцу захтева.

2. Такође, подносилац захтева ће доставити сва расположива документа која би могла бити потребна како би надлежни носилац могао да одреди његово право на давање.

3. Веродостојност личних података из обрасца захтева прописно ће утврдити српски надлежни носилац и белгијски орган за везу. Тај носилац потврђује да оригинална документа одговарају тим подацима.

4. (1) Белгијски орган за везу ће проследити српском надлежном носиоцу образац у коме се наводе периоди осигурања навршени према белгијским правним прописима. По пријему обрасца српски надлежни носилац ће унети податке о периодима осигурања навршеним према правним прописима које примењује и исти вратити белгијском органу за везу.

(2) Српски надлежни носилац ће проследити белгијском органу за везу образац у коме се наводе периоди осигурања навршени према српским правним прописима. По добијању обрасца белгијски орган за везу ће унети податке о периодима осигурања навршеним према правним прописима које примењује и исти вратити српском надлежном носиоцу.

5. (1) У Србији, српски надлежни носилац ће одредити право подносиоца захтева и, евентуално, његовог супружника, и упутити копију те одлуке подносиоцу захтева. Такође, у одлуци навешће начине и рокове за подношење жалби предвиђене српским правним прописима. Српски надлежни носилац ће упутити ту одлуку белгијском органу за везу који је прослеђује белгијском надлежном носиоцу коме је захтев поднет. Тај носилац доставља одлуку подносицу захтева препорученим писмом. Рокови за подношење жалбе почињу да теку од дана када подносилац захтева прими то препоручено писмо. Истовремено, белгијски орган за везу обавештава српског надлежног носиоца о упућивању горе наведене одлуке, као и сопствене одлуке и указује му, ако је потребно, на износ суме коју треба да наплати путем компензације од заосталих исплата давања које обезбеђује Србија.

(2) У Белгији, белгијски надлежни носилац ће одредити право подносиоца захтева и, евентуално, његовог супружника, и упутити одлуку свом органу за везу, као и копију те одлуке подносиоцу захтева. Такође, у одлуци навешће начине и рокове за подношење жалби предвиђене белгијским правним прописима. Тај орган за везу упутиће одлуку српском надлежном носиоцу коме је захтев поднет. Тај носилац доставља одлуку подносицу захтева препорученим писмом. Рокови за подношење жалбе почињу да теку од дана када подносилац захтева прими то препоручено писмо. Истовремено српски надлежни носилац обавештава белгијски орган за везу о упућивању горе наведене одлуке, као и сопствене одлуке и указује му, ако је потребно, на износ суме коју треба да наплати путем компензације од заосталих исплата давања које обезбеђује Белгија.

#### **Члан 19.**

##### **Исплата давања**

Надлежни носиоци исплаћују давања корисницима директним исплатама. Ипак, у случају примене члана 47. Споразума, преостале исплате и одбијени износи преносе се носиоцу који потражује износ преко српског надлежног носиоца односно белгијског органа за везу.

#### **Члан 20.**

##### **Статистички подаци**

Органи за везу размењују, на годишњем нивоу, статистичке податке о броју корисника, врсти давања и броју и висини исплата извршених у другој држави уговорници.

## **Поглавље 4.**

### **Заједничке одредбе за поглавља 1. и 3. о административној контроли и лекарским прегледима**

#### **Члан 21.**

##### **Административна контрола и лекарски прегледи**

1. (1) Белгијски орган за везу доставиће, на захтев, српском надлежном носиоцу све лекарске податке и документацију у вези са неспособношћу подносиоца захтева или корисника.

(2) Српски надлежни носилац доставиће, на захтев, белгијском органу за везу све лекарске податке и документацију у вези са неспособношћу подносиоца захтева или корисника.

2. Када подносилац захтева за давање или корисник давања борави или има пребивалиште на територији државе у којој се не налази носилац дужник, административну контролу и лекарске прегледе обавља, на захтев тог носиоца, носилац места боравка или пребивалишта подносиоца захтева за давање односно корисника на начин предвиђен правним прописима које примењује тај носилац. Ипак, носилац дужник задржава право да наложи обављање лекарског прегледа подносиоца захтева односно корисника од стране лекара по свом избору.

3. Трошкове лекарског прегледа надокнађује носиоцу места боравка или пребивалишта надлежни носилац друге државе уговорнице. Те трошкове утврђује носилац који потражује износ на основу своје тарифе, а надокнађује носилац дужник по предаји детаљног извештаја о насталим трошковима. Поменути трошкови се не надокнађују када је реч о прегледима који су обављени у интересу обе државе уговорнице.

## **Поглавље 5.**

### **Додатак за децу**

#### **Члан 22.**

##### **Сабирање периода осигурања**

1. Ради коришћења давања на основу члана 36. став 1. Споразума, лице на које се овај члан односи дужно је да надлежном носиоцу поднесе потврду о периодима осигурања навршеним према правним прописима који су последњи пут за њега важили.

2. Ту потврду издаје, на захтев лица из става 1. овог члана, надлежни носилац државе уговорнице у којој је оно било осигурано последњи пут. Ако не поднесе потврду, надлежни носилац друге државе уговорнице је тражи од наведеног носиоца.

#### **Члан 23.**

##### **Потврда за децу која пребивају у другој држави уговорници**

Ради коришћења давања на основу члана 36. ст. 2. до 5. Споразума, лице на које се ови ставови односе дужно је да поднесе надлежном носиоцу потврду о деци која имају пребивалиште на територији државе уговорнице у којој се не налази надлежни носилац. Ту потврду издају надлежни органи у вези са подацима државе пребивалишта деце.

## **Поглавље 6.**

### **Незапосленост**

#### **Члан 24.**

1. Да би носилац једне државе уговорнице применио члан 37. Споразума, подносилац захтева треба да поднесе потврду о периодима навршеним према правним прописима друге државе уговорнице.

2. Ту потврду треба да изда, на захтев подносиоца захтева, носилац или носиоци друге државе уговорнице код кога или којих је навршило те периоде. Ако подносилац захтева не поднесе потврду, надлежни носилац је тражи од органа за везу друге државе уговорнице.

3. Да би носилац једне државе уговорнице применио члан 38. Споразума, подносилац захтева треба да поднесе потврду о периоду током којег је давања пружао надлежни носилац друге државе уговорнице. Ако подносилац захтева не поднесе потврду, надлежни носилац је тражи од органа за везу друге државе уговорнице.

## **ДЕО IV**

### **РАЗНЕ ОДРЕДБЕ**

#### **Члан 25.**

##### **Размена информација**

Носиоци две државе уговорнице се међусобно обавештавају о познатим чињеницама, а која су значајна за право на давање. Обавештавају се нарочито о:

- (1) престанку права на давање;
- (2) обустави исплате давања;
- (3) о свакој промени у периодима осигурања;
- (4) о настављању обављања професионалне делатности корисника односно супружника;
- (5) почетку или наставку професионалне делатности корисника односно супружника;
- (6) врсти професионалне делатности корисника односно супружника;
- (7) висини прихода корисника односно супружника;
- (8) новом брачном стању корисника;
- (9) свакој промени адресе корисника или члана његове породице;
- (10) престанку школовања детета;
- (11) смрти корисника давања, његовог супружника или члана његове породице.

#### **Члан 26.**

##### **Уверења, потврде или обрасци**

Уверења, потврде или обрасци потребни за примену Споразума и овог договора усвајају у међусобном договору органи за везу држава уговорница, а за белгијски орган за везу се усваја и путем одобрења белгијског надлежног органа.

**Члан 27.**

**Ступање на снагу**

Овај договор ступа на снагу истог дана када и Споразум и има исто трајање.

Сачињено у Београду, дана 10. априла 2012. године, у по два примерка, на српском, француском и холандском језику, при чему су сва три текста подједнако аутентична.

**За Републику Србију**  
**Расим Љајић**  
**Министар рада и**  
**социјалне политике, с.р.**

**За Краљевину Белгију**  
**Ален Кундицки**  
**Амбасадор Краљевине Белгије**  
**у Србији, с.р.**

## Списак протеза, великих апарата и других значајних давања у натури

1. Протезе, велики апарати и друга значајна давања у натури су следећи:
  - (1) протезе и ортопедски апарати, укључујући ортопедске стезнике од ојачане тканине, као и додатке, пратећу опрему и прибор;
  - (2) ортопедске и додатне ципеле (које нису ортопедске);
  - (3) максилофацијалне протезе, перике;
  - (4) очне протезе, контактна сочива, наочаре-двоглед и телескопске наочаре;
  - (5) слушни апарати, нарочито акустични и фонетски апарати;
  - (6) зубне протезе (фиксне и покретне) и obturator протезе за усну дупљу;
  - (7) Колица за болесне (ручно или моторно управљање), инвалидска колица и друга механичка средства која омогућавају кретање, пси водичи за слепе;
  - (8) обнављање опреме из претходних ставова;
  - (9) лечење;
  - (10) медицинска нега и лечење:
    - у дому за опоравак или санаторијуму;
    - у установи за опоравак;
  - (11) мере функционалне реадaptације или професионалне рехабилитације;
  - (12) све друге медицинске процедуре и сва друга медицинска, зубна или хируршка опрема.
2. Реч је о протезама, великим апаратима и осталим значајним давањима у натури чија вероватна цена прелази у случају пружања давања у Белгији износ од 500 евра, а на терет српског надлежног носиоца, односно у случају пружања давања у Србији износ од 1000 евра, а на терет белгијског надлежног носиоца.

Надлежни органи могу изменити тај износ у међусобном договору и разменом писама.